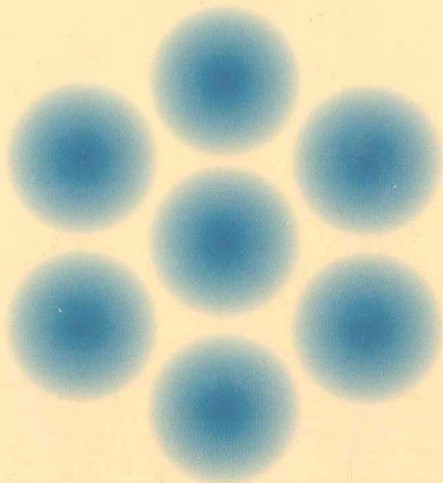


# 俄 汉

## 汽轮机燃气轮机词汇

РУССКО-КИТАЙСКИЙ СЛОВАРЬ  
ПО ПАРОТУРБИНЫМ И ГАЗОТУРБИНЫМ  
УСТАНОВКАМ

《俄汉汽轮机燃气轮机词汇》编写组 编



国防工业出版社  
National Defense Industry Press

# 俄汉汽轮机燃气轮机词汇

РУССКО-КИТАЙСКИЙ СЛОВАРЬ  
ПО ПАРОТУРБИНЫМ И ГАЗОТУРБИНЫМ  
УСТАНОВКАМ

《俄汉汽轮机燃气轮机词汇》编写组 编

国防工业出版社

·北京·

**图书在版编目(CIP)数据**

俄汉汽轮机燃气轮机词汇:俄、汉 / 《俄汉汽轮机  
燃气轮机词汇》编写组编. —北京:国防工业出版社,  
2010.1

ISBN 978 - 7 - 118 - 06588 - 6

I. ①俄... II. ①俄... III. ①蒸汽透平 - 词汇 -  
俄、汉 ②燃气轮机 - 词汇 - 俄、汉 IV. ①TK26 - 61  
②TK47 - 61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 212404 号

※

国防工业出版社出版发行

(北京市海淀区紫竹院南路 23 号 邮政编码 100048)

国防工业出版社印刷厂印刷

新华书店经售

\*

开本 850 × 1168 1/32 印张 14% 字数 516 千字

2010 年 1 月第 1 版第 1 次印刷 印数 1—3000 册 定价 58.00 元

---

(本书如有印装错误,我社负责调换)

国防书店:(010)68428422  
发行传真:(010)68411535

发行邮购:(010)68414474  
发行业务:(010)68472764

# 《俄汉汽轮机燃气轮机词汇》 编写组名单

主 编 王乃井

主 审 杨其国 吴爱中 杜 鹏

副 主 编 张秋鸿

副 主 审 姚宏伟

审 订 人 吕智强

成 员 (以姓氏笔画为序)

王年臣 王德伟 孙 铎 孙维荣

冷琳琳 李蕊秀 张文明 张宏涛

张 玮 高俊鹏 贾丽媛 徐雯烨

梅雪艳 韩亚娟

责任编辑 刘汉斌

## 出版前言

多年来,在我国汽轮机燃气轮机行业中,为便于从事汽轮机燃气轮机设计、加工制造、运行维护的广大科技工作者、科技情报人员,以及有关大专院校的师生阅读或翻译本专业的外文资料,先后编辑出版了《英汉汽轮机燃气轮机词汇》、《德汉汽轮机燃气轮机词汇》和《日汉汽轮机燃气轮机词汇》等工具书。如今,我们又编辑出版了《俄汉汽轮机燃气轮机词汇》,从而填补了在本专业工具书文种方面的空白。

从事本专业俄文翻译工作长达 50 余年、经验丰富的专家,20 世纪 50 年代从苏联留学归来的本专业高级专家和一些从事俄文翻译工作多年的资深翻译参加了本书的编写工作,同时借鉴了以往出版的一些俄汉技术词典的经验,汇集了自身在多年翻译工作中所积累的专业词汇,并查阅了大量俄文版的专业图书和科技刊物,共收集了两万余条词汇和词组。其中,除了汽轮机和燃气轮机方面的专业词汇和词组以外,还收集了一些常用的相关词汇和词组。此外,为便于读者使用,还提供有下列附录:

附录 1 汉俄汽轮机燃气轮机基本术语(以汉语拼音为序)

附录 2 常用科技缩写词(俄汉对照)

附录 3 常用单位符号对照表(俄汉英对照)

附录 4 数字字首表(俄汉英对照)

## 附录5 化学元素表(俄汉英对照)

编写工作得到哈尔滨汽轮机厂有限责任公司的大力支持,在此谨表示衷心的感谢。

由于汽轮机和燃气轮机专业涉及面较广,在选词方面难免考虑不周,存在欠妥之处,欢迎广大读者随时提出意见,以便今后不断修正和完善。

编者

# 目 录

А .....	1	П .....	171
Б .....	10	Р .....	221
В .....	19	С .....	241
Г .....	40	Т .....	285
Д .....	51	У .....	304
Е(Ё) .....	62	Ф .....	318
Ж .....	63	Х .....	325
З .....	64	Ц .....	328
И .....	74	Ч .....	333
К .....	84	Ш .....	338
Л .....	110	Щ .....	345
М .....	117	Э .....	346
Н .....	133	Ю .....	356
О .....	151	Я .....	356

附录1 汉俄汽轮机燃气轮机基本术语(以汉语拼音为序) .....	358
附录2 常用科技缩写词(俄汉对照) .....	385
附录3 常用单位符号对照表(俄汉英对照) .....	450
附录4 数字字首表(俄汉英对照) .....	456
附录5 化学元素表(俄汉英对照) .....	457

## A

- абажур** 罩,罩壳  
отражательный ~ 反光罩
- абак** 线示图  
~ Декарта 笛卡儿线示图
- абберрация** 像差,色差 偏差
- абзац** 段落,节
- абконт-пресс** 折板压力机
- абляция** 消融,烧蚀,脱落
- абнормальный** 异常的,不规则的,变态的
- абонент** 用户
- абради́рование** 磨蚀,擦去
- абразив** 磨料,砂粒  
искусственный ~ 人造磨料
- абразивность** 研磨性,磨蚀性,磨蚀度
- абразит** 水钙沸石,铝氧磨料
- абразия** 磨损,海蚀,磨蚀
- аббревиатура** 缩写词,略语,缩写
- абсолютизация** 脱水
- абсорбент** 吸收剂
- абсорбер** 吸收器,吸收塔,吸收剂
- абсорбирование** 吸收,减振
- абсорбция** 吸收作用  
~ водяным паром 水汽吸收作用
- абстрактный** 抽象的
- абстракция** 抽出,抽象
- абсцисса** 横坐标,横线
- абцуг** 面渣,浮渣
- абштрих** 撇渣,除渣
- аванкамера** 预燃室,前室
- аванпроект** 预先设计
- авария** 故障,事故  
~ с механизмом 机械事故  
~ со смертельным исходом 伤亡事故
- авдиометр (аудиометр)** 听度计,听力计
- авиадвигатель** 航空发动机
- авиамоторостроение** 航空发动机制造(业)
- авиация** 航空,航空业,飞机  
реактивная ~ 喷气式飞机
- автоблокировка** 自动联锁装置
- автовыключатель** 自动开关,自动断路器
- автовывравниватель** 自动均压器,自动平衡器
- автоген** 气焊,气割,自动切割
- автогенератор** 自激振荡器
- автограмма** 自动记录图
- автограф** 自动描绘仪,自动记录器
- автодействие** 自动动作,自动作用
- автозагрузчик** 自动装卸机
- автозатвор** 自动关闭器  
~ стопорного клапана 主汽阀的自动关闭器,主汽阀油动机
- автозащита** 自动保护,自动保护装置
- автоиндуктивный** 自感的
- автокарбюрирование** 自动汽化,自动渗碳



- автокартограф** 自动制图仪  
**автокатализ** 自动催化(作用)  
**автокоагуляция** 自动凝结,自凝聚  
**автоколебание** 自激振动  
**автоколлимация** 自动准直,自动视准,照准法  
**автоконтроль** 自动控制,自动控制器  
**авторектор** 自动调节器,自动校正器  
**автомат** 自动装置,自动机床,自动开关  
 быстросрабатывающий ~ 快速自动开关  
 газорезательный ~ 自动气割机  
 дробеструйный ~ 自动喷丸装置  
 клепальный ~ 自动铆接机  
 кольцевой ~ безопасности 偏心环型危急遮断器  
 максимальный ~ 过载自动开关,高限自动开关  
 пальцевый ~ безопасности 偏心锤式危急遮断器  
 предохранительный ~ 自动保险装置  
 проявительный ~ 自动显示器  
 фасонно-отрезной ~ 自动异型切割机  
 электромеханический ~ 《выдержка времени》电气自动延时机构  
 электронный ~ безопасности 电子跳闸装置,电子式危急遮断器  
 ~ безопасности 危急遮断器  
 ~ безопасности кольцевого типа 偏心环式危急遮断器  
 ~ включения 自动开关  
 ~ давления 自动调压器  
 ~ дозирования топлива 燃料自动调节器  
 ~ защиты 自动保护装置,自动保险开关  
 ~ максимального тока 过电流自动开关  
 ~ минимального напряжения 最低电压自动开关  
 ~ нулевого напряжения 零电压自动开关  
 ~ обратного тока 回电流自动断路器  
**автомат-выключатель** 自动断路器  
**автомат-распределитель** 自动分配器  
 ~ топлива 燃料自动分配器  
**автоматизация** 自动化  
 комплексная ~ 综合自动化  
 полная ~ 全盘自动化  
**автоматика** 自动学,自动装置,自动机  
**автомикрометр** 自动测微计,自动千分尺  
**автоподстройка** 自调制  
**автономный** 自律的,自备的,独立的,自治的  
**автопереключатель** 自动转换开关  
**автоподачник** 自动进给器,自动送料器  
**автоподача** 自动送料,自动进给,自动走刀  
**автоподстройка** 自动(频率)微调  
**автопуск** 自动启动装置  
**авторевёрс** 自动逆转器,自动换向器

**авторегулирование** 自动调节  
**авторегулятор** 自动调节器  
**авторедукция** 自动减速,自动减压,  
 自动降低  
**авторежим** 自动调节工作状态  
**авторезка** 自动切割  
**авторотация** 自转,自动回转  
**автосборка** 自动装配  
**автосварка** 自动焊接  
**автосин** 自动同步器  
**автосинхронизация** 自动同步  
**автоскоп** 自动气切机,点火检查示  
 波器  
**автосмещение** 自位移  
**автосопровождение** 自动跟踪  
**автостабилизатор** 自动稳定器  
**автостелла** 自动卸料小车  
**автостартер** 自动启动机,汽车启  
 动机  
**автостоп** 自动停车,自动停机(装置)  
**автотаймер** 自动定时器  
**автогормос** 自动刹车,自动制动器  
**автоотопливозаправщик** 燃料加注  
 车,加油车  
**автотрансформатор** 自耦变压器  
 трёхфазный ~ 三相自耦变压器  
**автофильтр** 自滤器  
**агломерация** 烧结,结块,附聚  
**агломинация** 胶着,胶结(作用),  
 凝集(作用)  
**агрегация** 聚集(作用)  
**агент** 代理人,试剂,媒剂  
 воспламеняющий ~ 引火物,引火剂  
 диспергирующий ~ 分散剂

испаряющий ~ 汽化剂  
 нейтрализующий ~ 中和剂  
 пассивирующий ~ 钝化剂  
 регулирующий ~ 调节介质,调解人  
 сгущающий ~ 浓缩剂  
 тормозящий ~ 阻化剂,抑止剂  
 устойчивый ~ 稳定剂  
 химический ~ 化学试剂  
 холодильный ~ 冷却剂,冷冻剂  
 эмульгирующий ~ 乳化剂  
**агитатор** 搅拌器,搅拌槽  
**агитация** 搅动,搅拌(作用)  
**агломинация** 胶着,胶结(作用),凝  
 聚(作用)  
**агрегат** 附件,装置,设备,机组  
 автогенный ~ 气焊装置  
 бустерный ~ 增压设备,增力装置  
 возбуждающий ~ 激磁机组,励磁  
 机组,激励装置  
 воздухоочистительный ~ 空气滤  
 清器  
 выпрямительный ~ 整流机组,整  
 流装置  
 двухвальный ~ 双轴机组(涡轮机)  
 дизель-электрический ~ 柴油发电  
 机组  
 дутьевой ~ 鼓风机组  
 зарядный ~ 充电装置  
 командно-топливный ~ 燃料分配  
 调节器  
 комплектующий ~ 配套附件,配  
 套设备  
 контрольный ~ 检查仪,监控设备  
 котельный ~ 锅炉装置

металлургический ~ 冶金设备  
 моечный ~ 清洗机  
 наддувный ~ 增压鼓风机  
 насосный ~ 泵组  
 одновальный ~ 单轴机组(涡轮机)  
 опрессовочный ~ 加压泵, 增压泵  
 паротурбинный ~ 汽轮机组  
 преобразовательный ~ 变流机组,  
 转换装置  
 преобразовательный ~ частоты 变频机  
 промышленный ~ 工业设备  
 пылеочистительный ~ 除尘装置  
 регулировочный ~ топлива 燃料  
 调节器  
 силовой ~ 动力装置, 发电机组  
 сушильный ~ 干燥设备  
 тепловой ~ 热力设备  
 теплотехнический ~ 热工设备  
 технический ~ 技术设备  
 технологический ~ 工艺设备  
 топливный ~ 燃料附件  
 травильный ~ 酸洗设备  
 трубопрокатный ~ 轧管机  
 турбонасосный ~ 涡轮泵机组  
 турбопитательный ~ 汽动给水泵,  
 汽轮给水泵  
 унифицированный ~ 统一规格检  
 查仪  
 усилительный ~ 放大装置  
 электросварочный ~ 电焊机  
 энергетический ~ 发电机组  
 ~ возбуждения 激励装置  
 ~ дистанционного управления 远

程操纵机构, 遥控装置  
 ~ дозирования топлива (АДТ) 燃  
 料配量装置  
 ~ зажигания 点火附件  
 ~ питания 供电装置, 供给设备  
 ~ управления 控制设备  
 ~ для термообработки 热处理设备  
**агрегатизация** 聚集(作用)  
**агрегатирование** 组化, 积木块化  
**агрегация** 聚集(作用)  
**агрессивность** 侵蚀性  
 химическая ~ 化学侵蚀性  
 ~ воды 水的侵蚀性  
**агрессия** 侵蚀(作用)  
**адаптация** 适应, 匹配, 适应性  
**адаптер** 转接器, 适配器, 管接头  
 штепсельный ~ 插塞式适配器  
**адгезия** 附着(作用), 粘附力  
**адекватность** 充分性, 一致性, 符  
 合性  
**адиабата** 绝热  
**адиабатический** 绝热的, 不传热的  
**адсорбент** 吸附剂  
**адсорбер** 吸附器  
**адсорбция** 吸附(作用)  
 активированная ~ 活性吸附作用  
 полярная ~ 极性吸附作用  
**адстригентность** 结合力  
**адусация** 可锻化  
**азот** 氮  
 аминный ~ 氨基氮  
 жидкий ~ 液态氮  
 органический ~ 有机氮  
**азотизация** 氮化作用, 渗氮作用

- азотирование** 渗氮, 氮化, 硝化  
 ступенчатое ~ 分段渗氮
- академия** 学院, 科学院, 研究院, 协会, 学会  
 ~ наук 科学院
- аккомодация** 调节, 适应, 适合
- аккумуляция** 蓄压, 蓄电, 积累, 储存, 沉聚
- аккумулятор** 蓄能器, 蓄电池  
 пружинно-грузовой ~ 弹簧重物式蓄压器  
 тепловой ~ 蓄热器  
 ~ давления 蓄压器  
 ~ высокого давления 高压稳压器  
 ~ низкого давления 低压稳压器
- аккуратность** 整齐, 精密(度), 准确(性), 精确(度)
- акселератор** 加速器, 风门
- акселерация** 加速, 促进
- акселерограф** 自记加速计
- акселерометр** 加速(度)计, 加速表
- аксессуар** 附件, 配件, 辅助装置
- аксиальный** 轴向的
- аксиом** 公理, 定律, 规律  
 ньютонская ~ 牛顿定律
- аксид** 锥面
- аксонометрия** 轴测法, 均角投影法
- акт** 行为, 作用, 证明书, 议定书, 记录  
 аварийный ~ 事故报告, 事故记录  
 дефективный ~ 故障记录, 缺损记录  
 приёмный ~ 验收单, 验收记录  
 рекламационный ~ 索赔单, 返修单
- сдаточный ~ 移交单
- технический ~ 技术报告, 技术记录  
 ~ испытания 试验报告, 试车记录  
 ~ настройки 调整合格证  
 ~ сдачи-приёмки продукции 产品交接证书  
 ~ на брак 废品记录
- активатор** 活化剂, 活性剂
- активация** 活化(作用), 激活
- активизатор** 促进剂, 活化剂, 催化剂
- активизация** 激活, 活化(作用)
- активность** 活性, 活动, 放射性  
 коррозионная ~ топлива 燃料腐蚀性  
 химическая ~ 化学活性  
 ~ ионов 离子活性  
 ~ металла 金属活性(腐蚀)
- актинохимия** 光化学, 射线化学
- акуметр** 测听器, 听力计
- акустика** 声学, 音质
- акцепт** 接收, 承兑, 承付, 承诺  
 частичный ~ 部分承付
- акциденция** 偶然性, 意外
- алгебра** 代数, 代数学  
 линейная ~ 线性代数学
- алгоритм** 算法, 规则系统  
 итеративный ~ 迭代算法  
 программированный ~ 程序控制算法, 程序化算法  
 численный ~ 数值算法  
 ~ численного анализа 数值分析算法
- алитирование** 渗铝, 表面包铝  
 газовое ~ 气体渗铝

жидкостное ~ 液体渗铝  
**алкализация** 碱化  
**алкалометр** 碳酸定量计, 碱度表  
**алкалометрия** 碱量滴定法  
**алкалоид** 生物碱, 植物碱  
**алкамин** 氨基醇  
**алкоголический** 酒精的, 乙醇的, 醇的  
**алкоголь** 醇, 乙醇, 酒精  
**алломерия** 异质同晶现象  
**аллотропизм** 同素异形, 同素异性现象  
**алмаз** 金刚石  
**альбом** 册, 图册, 画册  
 ~ документации 资料册, 文件册  
 ~ чертежей 图册  
**альтернизация** 去应力回火  
**альтернатор** 交流发电机  
 асинхронный ~ 异步交流发电机  
**альтернация** 交替, 交变, 交错, 轮流, 更迭  
**альтитуда** 高度, 海拔, 标高  
**аломинат** 铝酸盐  
**алюитование** 渗铝  
**амбразура** 套, 衬砖, 出铁口, 门眼  
**аминокислота** 氨基酸, 胺酸  
**амметр** (= амперметр)  
**аммиак** 氨, 氨气  
 водяной ~ 氨水  
 синтетический ~ 合成氨  
**амортизатор** 减振器, 缓冲器, 阻尼器  
 гидравлический ~ 液压缓冲装置  
 пружинный ~ 弹簧缓冲器

**амортизация** 减振, 缓冲, 阻尼, 折旧  
 пневматическая ~ 气动减振, 气动阻尼  
 ~ вибрации 减振  
 ~ колебания 减振  
 ~ основных средств 基本资产折旧  
**аморфизация** 非晶形现象, 无晶形现象  
**аморфность** 无定形性, 不结晶性  
**ампервольтметр** 安伏欧三用表, 三用电表  
**амперметр** 安培计, 安倍表, 电流表  
**амплитуда** 振幅, 幅度, 幅值, 落差  
 двойная ~ вибрации 双振幅  
 резонансная ~ 谐振幅度, 共振振幅  
 ~ звука 声幅  
 ~ импульса 脉冲幅度  
 ~ колебания 振幅  
 ~ помех 干扰幅度  
 ~ цикла нагрузки 载荷变动幅度  
 ~ цикла напряжения 应力幅度  
**амплификация** 放大, 增强, 放大系数  
**анализ** 分析, 检验, 解析, 化验  
 векторный ~ 向量分析, 矢量解析  
 графический ~ 图解分析  
 динамический ~ 动态分析  
 качественный ~ 定性分析  
 количественный ~ 定量分析  
 колориметрический ~ 比色分析  
 контрольный ~ 成品分析, 鉴定分析  
 металлургический ~ 冶金分析

- операционный ~ 运算分析  
 сводный ~ 综合分析  
 спектральный ~ 光谱分析  
 статистический ~ 统计分析  
 технико-экономический ~ 技术经济分析  
 физико-химический ~ 理化分析  
 численный ~ 数值分析  
 элементарный ~ 元素分析  
 ~ ковшовой пробы 样桶分析, 炉前分析  
 ~ напряжений 应力分析  
 ~ погрешностей 误差分析  
 ~ себестоимости 成本分析  
 ~ со стороны руководства 管理评审
- анализатор** 分析器, 分析员, 偏光分析器  
**аналог** 比拟, 模拟, 模拟量, 模拟装置  
 физический ~ 物理模拟  
 цифровой ~ 数字模拟  
 электрический ~ 电模拟
- аналогия** 相似, 类似, 模拟, 相似法  
 гидродинамическая ~ 水力模拟, 液力相似  
 электрическая ~ 电模拟
- анаморфоз** 变形, 失真, 畸形  
**анаэробный** 厌氧的, 乏氧的  
**ангармоничность** 非谐和性, 非谐性  
**ангидризация** 去水, 脱水(作用)  
**анемограмма** 风力自记曲线, 风向风速记录图  
**анемометр** 风速(风向)计, 风表
- анероид-барометр** 无液气压表, 干式气压表  
**анизотропия** 各向异性, 非均质性, 非均质现象  
 ~ кристалла 晶体各向异性  
**анион** 阴离子, 负离子  
**анионит** 阴离子交换剂  
**анкер** 连接件, 锚定件, 绞钉  
 закладной ~ 预埋螺栓  
**анкерование** 锚定, 锚住  
**анкета** 分类表, 调查表, 履历表  
**аннотация** 简评, 简介, 注释, 简要规格  
**аннулирование** 废除, 取消, 作废  
**аннуляция** 作废, 取消, 废除  
**анод** 阳极, 正极, 屏极, 板极  
**анодирование** 阳极化, 阳极处理, 阳极防蚀法  
**антивибратор** 防振器, 减振器  
**антидепон** 防垢剂, 抗水锈剂  
**антидетонатор** 防爆剂, 抗震剂  
**антизагнивание** 抗腐作用  
**антикатализатор** 反催化剂, 抗催化剂  
**антикатод** 对阴极, 对负极  
**антикислитель** 抗氧化剂, 防氧化剂  
**антикоррозийный** 防蚀的, 防锈的  
**антилогарифм** 反对数, 真数  
**антимагнитность** 反磁性, 防磁性  
**антинакипин** 防水锈剂, 防垢剂  
**антиобледенитель** 防冰装置  
 термический ~ 加热防冰装置  
**антиокислитель** 抗氧化剂, 抗氧剂, 防老化剂

**антипротон** 反质子, 负质子  
**антирезонанс** 反谐振, 抗谐振, 反共振  
**антисептики** 防腐剂, 抗菌剂  
**антисиккатив** 增湿剂, 防干剂  
**антискрип** 消音器  
**антифриз** 防冻剂  
**антифрикционность** 抗摩性, 减摩性  
**антрацит** 无烟煤, 硬煤  
**апериодический** 无周期性的, 非周期性的  
**апертура** 孔口, 孔径, 开度  
   развёртывающая ~ 扫描孔  
**апломбирование** 加封  
**аппарат** 器具, 设备  
   автоматический электросварочный  
     ~ 自动电焊设备  
   ацетиленовый ~ 乙炔发生器  
   вакуум-сушильный ~ 真空干燥器  
   вспомогательный ~ 辅助设备  
   выходной направляющий ~ 出口  
     导叶  
   гидравлический подъёмный ~ 液压  
     顶轴装置, 液压提升装置  
   дробеструйный ~ 喷丸机  
   зажигательный ~ 点火器  
   записывающий ~ 记录器  
   измельчительный ~ 粉碎机  
   контрольный ~ 检测设备  
   копировальный ~ 复印机  
   направляющий ~ 导流装置, 导向  
     装置, 导叶  
   невращающийся поворотный ~ 转

向导叶环  
**окрасочный** ~ 喷漆机  
**пескоструйный** ~ 喷砂机  
**пескоструйный** ~ с вращающимся  
   столом 转台式喷砂机  
**пескоструйный пневматический** ~  
   气动喷砂机  
**пусковой** ~ 启动装置  
**разбрызгивающий** ~ 喷雾器  
**распределительный** ~ 分配器  
**регистрационный** ~ 记录器  
**регулируемый входной направля-**  
   **ющий** ~ (ВНА) 可转进口导叶  
**регулирующий** ~ 调节装置  
**сопловой** ~ 喷嘴机构, 喷嘴装置  
**спрямляющий** ~ 整流装置, 导流  
   装置  
**теплообменный** ~ 换热器, 热交  
   换器  
**технологический** ~ 工艺设备  
**электросварочный** ~ 电焊机  
**аппаратура** 装置, 设备, 器械  
   вакуум-насосная ~ 真空泵设备  
   водоподготовительная ~ 水处理  
   设备  
   дистанционная ~ 远距控制设备  
   индикаторная ~ 显示装置, 指示  
   装置  
   испытательная ~ 试验设备  
   конечная ~ 终端设备  
   контрольная испытательная ~ 检查  
   试验装置  
   контрольно-записывающая ~ 检查  
   记录装置

- контрольно-измерительная ~ 控制测量设备, 检测用计量器  
 охлаждающая ~ 冷却设备  
 помехозащитная ~ 防干扰装置  
 пусковая ~ 启动装置  
 топливная ~ 燃料设备  
**аппликата** 纵坐标, Z 坐标, Z 轴  
**аппроксимация** 逼近, 近似算法, 近似值  
**аппроксимируемость** 可逼近性  
**ардометр** 表面高温测定计, 光测高温计, 电测高温计  
**арифмометр** 计算器  
     ручной ~ 手摇计算器  
     цифровой ~ 数字计算器  
**арка** 拱, 拱形物, 弓形物  
     плоская ~ 平拱  
     полуциркулярная ~ 半圆拱  
**арматура** 设备, 配件, 阀门附件, 钢筋, 电枢  
     анкерная ~ 地脚螺栓, 加固钢筋  
     звукоизолированная ~ 隔音器具  
     трубопроводная ~ 管道阀门  
**армирование** 配筋, 铠装, 加固  
**армобетон** 钢筋混凝土  
**армокаркас** 钢筋骨架  
**арретир** 止动器, 锁定装置  
     стопорный ~ 锁定机构  
     электромагнитный ~ 电磁止动器  
**арретирование** 制动, 锁定, 抑制  
**артикуляция** 清晰度  
     звуковая ~ 声音清晰度  
**архив** 档案, 资料, 文献, 资料室, 档案室
- технический** ~ 技术资料, 技术资料室  
**архитектура** 建筑, 建筑学  
**асбест** 石棉, 石绒  
     листовой ~ 石棉板  
**асимметричность** 不对称性  
**асимметрия** 不对称, 不平衡  
**асинхронный** 异步的, 不协调的  
**аспиратор** 吸收器, 吸尘器, 抽风机  
**ассистент-инженер** 助理工程师  
**ассортимент** 品种, 种类  
**ассоциация** 协会, 联合会, 缔合  
**астатизм** 无定向性, 无差性  
**атака** 撞击, 冲击  
**атлас** 地图册, 表册, 图册  
     ~ паровых турбин 汽轮机图册  
     ~ профилей 叶型图册, 型线图册  
**атмометр** 蒸发计, 汽化计  
**атмосфера** 大气, 大气压, 气氛  
     абсолютная ~ 绝对大气压  
     барометрическая ~ 表压  
     защитная ~ 保护气体(热处理)  
     избыточная ~ 余压, 计示大气压  
     инертная ~ 惰性气氛  
     нормальная ~ 标准大气压  
     техническая ~ 工程大气压  
**атмосферостойчивость** 抗风化性, 防风雨性  
**атом** 原子  
**атомизатор** 雾化器, 喷雾器  
**аттенюатор** 衰减器, 阻尼器  
**аттестат** 证明书, 合格证, 鉴定书, 凭单  
**аттестация** 鉴定, 考核, 证明书



**аттракция** 吸引,吸力,引力  
**аугментация** 加强,增加(率)  
**аудит** 审核,核算  
**аустенит** 奥氏体  
     **остаточный** ~ 残余奥氏体  
**аустенизация** 奥氏体化  
**аутокатализ** 自动催化(作用)  
**аутооксидация** 自发氧化作用  
**аффинация** 净化,精炼(作用)  
**ахроматизм** 消色差,无色,消色差性  
**ацетилен** 乙炔,电石气  
**ацетон** 酮,丙酮  
**ацидиметр** 酸(液)比重计,酸度计,  
     **酸定量计**  
**аэратор** 充气器,通气机,松砂机[铸]  
**аэрация** 充气,吹风  
**аэровзвесь** 空气悬浮物  
**аэрогель** 气凝胶,空气沉积物  
**аэрогидромеханика** 空气流体力学,  
     **航空流体力学**  
**аэродинамика** 空气动力学,气体动  
     **力学**  
     **вычислительная** ~ 计算流体力学  
     **практическая** ~ 实用空气动力学  
     **прикладная** ~ 应用空气动力学

**теоретическая** ~ 理论空气动力学  
**экспериментальная** ~ 实验空气动力学  
     **~ больших скоростей** 高速气体动力学  
     **~ дозвуковых скоростей** 亚声速气体动力学  
     **~ идеального газа** 理想气体动力学  
     **~ околозвуковых скоростей** 跨声速气体动力学  
     **~ сверхзвуковых скоростей** 超声速气体动力学  
     **~ сжимаемой жидкости** 可压缩流体力学

**аэрозоль** 气溶胶,悬空微尘  
**аэрометр** 气体比重计,气体计  
**аэрометрия** 气体比重测定法  
**аэромеханика** 空气力学,气体力学  
**аэропыль** 浊气,废气,含尘空气  
**аэросмесь** 含尘空气,空气煤粉混合物  
**аэростатика** 气体静力学,空气静力学  
**аэроупругость** 气动弹性  
**аэрофильтр** 空气过滤器

## Б

**баба** 锤头,落锤  
     **паровая** ~ 蒸汽锤  
     **ручная** ~ 手锤  
**баббит** 巴氏合金,乌金,轴承合金  
     **безоловянистый** ~ 无锡巴氏合金

**бабка** 座,顶针座,主轴箱  
     **делительная** ~ 分度头  
     **задняя** ~ (机床)尾座,后顶针座  
     **передняя** ~ 前顶针座  
     **шлифовальная** ~ 磨床床头,砂轮座